VERORDENING (EEG) Nr. 855/82 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1982

tot wijziging van de bijlagen 1, 4, 5 en 6 van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2793/81 (2), inzonderheid op artikel 97,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3795/81 (4), inzonderheid op artikel 121,

Gezien het advies van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers,

Overwegende dat de Raad op 12 mei 1981 Verordening (EEG) nr. 1390/81 (5) heeft vastgesteld waarbij Verordening (EEG) nr. 1408/71 tot zelfstandigen en hun gezinsleden wordt uitgebreid;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad, met enkele bijlagen daarvan, waarin de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 is vastgelegd, dienovereenkomstig werd gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3795/81;

Overwegende dat het om dezelfde reden noodzakelijk is de bijlagen 1, 4, 5 en 6 van genoemde Verordening (EEG) nr. 574/72 te wijzigen;

Overwegende ten slotte dat het voorts noodzakelijk is genoemde bijlage 5 te wijzigen ten einde rekening te houden met andere tussen Lid-Staten gesloten overeenkomsten waarbij wederzijds wordt afgezien van vergoeding van bepaalde prestaties of van bepaalde kosten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage 1 van Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt A wordt in de rechterkolom toegevoegd:
   „Minister van Middenstand, Brussel".
2. In punt D
   — wordt paragraaf 1 als volgt gelezen:
   „1. Ministre de la Solidarité Nationale (Minister voor Nationale Solidariteit), Paris";
   — wordt paragraaf 3 als volgt gelezen:
   „3. Ministre de la Mer (Minister voor de Zee), Paris".

(1) PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.
(2) PB nr. L 275 van 29. 9. 1981, blz. 1.
(3) PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.
(4) PB nr. L 378 van 31. 12. 1981, blz. 1.
(5) PB nr. L 143 van 29. 5. 1981, blz. 1.

3. Punt G wordt als volgt gelezen :

„G. ITALIË : Voor pensioenen :

1. in het algemeen : Ministro del lavoro e della previdenza sociale (Minister van Arbeid en Sociale Voorzieningen), Roma,
2. voor notarissen : Ministro di grazia e giustizia (Minister van Justitie), Roma,
3. voor douane-ambtenaren : Ministro delle finanze (Minister van Financiën), Roma.

Voor verstrekkingen :
Ministro della sanità (Minister van Volksgezondheid), Roma".

Artikel 2

Bijlage 4 van Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd :

1. In deel A
   — wordt in de rechterkolom van paragraaf 3 toegevoegd :
   „Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel" ;
   — in de rechterkolom van paragraaf 7 toevoegen :
   „Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel".
2. In deel C worden de paragrafen 6 en 7 respectievelijk de paragrafen 7 en 8 en wordt de volgende paragraaf ingevoegd :

„6. **Ouderdomsverzekering voor landbouwers :**	Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinhessen-Pfalz (Ouderdomsverzekeringsfonds voor landbouwers Rheinhessen-Pfalz), Speyer".

3. In punt G
   — wordt in de linkerkolom van punt 1 het volgende sub-hoofd ingevoegd vóór paragraaf a) :
   „A. **Werknemers**" ;
   — wordt de volgende tekst aan het einde van punt 1 toegevoegd :

„B. **Zelfstandigen**	
— verstrekkingen :	Ministero della sanità (Ministerie voor Volksgezondheid), Roma" ;

   — wordt in de linkerkolom van punt 2 het volgende sub-hoofd ingevoegd vóór paragraaf a) :
   „A. **Werknemers**" ;
   — **wordt aan het einde van punt 2 de volgende tekst toegevoegd :**

„**B. Zelfstandigen** (alleen voor radiologen)	
a) verstrekkingen :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
b) prothesen en hulpmiddelen van grotere omvang, in de wet opgenomen medische prestaties en desbetreffende onderzoeken en certificaten :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal instituut voor arbeidsongevallenverzekering), Directoraat-generaal, Roma
c) Uitkeringen :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal instituut voor arbeidsongevallenverzekering), Directoraat-generaal, Roma".

4. In punt H worden de paragrafen 1, 2, 3 en 5 gelezen als volgt:

„1. **Ziekte-moederschap:**	Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg. De boven het aandeel van dit fonds benodigde middelen worden verstrekt door de andere ziekenfondsen door middel van een fonds dat wordt gevoed door voorschotten vastgesteld door de Algemene Inspectie van de sociale zekerheid".
„2. **Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):**	
a) voor werknemers:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
b) voor bedienden en zelfstandigen in de vrije beroepen:	Caisse de pension des employés privés (Pensioenfonds voor bedienden in een particulier bedrijf), Luxembourg
c) voor zelfstandigen die een ambachtelijke, commerciële of industriële activiteit uitoefenen:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Pensioenfonds voor ambachtslieden, kooplieden en industriëlen), Luxembourg
d) voor zelfstandigen in de landbouw:	Caisse de pension agricole (Pensioenfonds voor landbouwers), Luxembourg".
„3. **Arbeidsongevallen en beroepsziekten:**	
a) voor werknemers en zelfstandigen in de land- en bosbouw:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling land- en bosbouw), Luxembourg
b) voor alle andere gevallen van verplichte of vrijwillige verzekering:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling industrie), Luxembourg".
„5. **Voor gezinsbijslagen:**	
a) voor werknemers:	Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Kinderbijslagfonds voor werknemers bij de instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
b) voor bedienden:	Caisse d'allocations familiales des employés près la caisse de pension des employés privés (Kinderbijslagfonds voor bedienden bij het pensioenfonds voor bedienden in een particulier bedrijf), Luxembourg".

5. In punt I wordt in de rechterkolom van paragraaf 1, sub a), „Amsterdam" vervangen door „Amstelveen".

Artikel 3

Bijlage 5 van Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd :

1. In punt 1, BELGIË — DENEMARKEN, wordt in de plaats van „niet van toepassing" gelezen :

„De regeling van 23 november 1978 inzake het wederzijds afzien van vergoedingen op grond van artikel 36, lid 3 (verstrekkingen uit hoofde van ziekte en moederschap), van de verordening en artikel 105, lid 2 (kosten van administratieve en medische controles), van de toepassingsverordening.".

2. In punt 3, BELGIË — FRANKRIJK, worden de volgende paragrafen toegevoegd :

„h) De administratieve regeling betreffende de procedures voor de uitvoering van de aanvullende overeenkomst van 12 oktober 1978 inzake sociale zekerheid tussen België en Frankrijk met betrekking tot de op zelfstandigen betrekking hebbende bepalingen van deze overeenkomst.

i) De administratieve regeling van 6 maart 1979 voor de toepassing van artikel 14 bis, lid 3, van de verordening voor landbouwers die land bewerken aan beide zijden van de Frans-Belgische grens.".

3. In punt 5, BELGIË — IERLAND, wordt in de plaats van „niet van toepassing" gelezen :

„De briefwisseling van 19 mei 1981 en 28 juli 1981 betreffende de artikelen 36, lid 3, en 70, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van verstrekkingen en werkloosheidsuitkeringen uit hoofde van de hoofdstukken 1 en 6 van titel III van de verordening) en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles).".

4. In punt 6, BELGIË — ITALIË, wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

„d) De overeenkomst van 31 oktober 1979 voor de toepassing van artikel 18, lid 9, van de toepassingsverordening.".

5. In punt 7, BELGIË — LUXEMBURG, wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

„f) Briefwisseling van 10 en 12 juli 1968 betreffende de procedures voor de vaststelling van de op zelfstandigen toepasselijke wetgeving.".

6. Punt 11, DENEMARKEN — FRANKRIJK, wordt als volgt gelezen :

„11. DENEMARKEN — FRANKRIJK

De regeling van 29 juni 1979 en de aanvullende regeling van 10 juli 1980 betreffende het wederzijds afzien van vergoeding op grond van artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3 (verstrekkingen wegens ziekte, moederschap, arbeidsongeval en beroepsziekte), en de regeling van 29 juni 1979 betreffende het wederzijds afzien van vergoeding op grond van artikel 70, lid 3 (werkloosheidsuitkeringen), van de verordening en artikel 105, lid 2 (administratieve en medische controles), van de toepassingsverordening.".

7. In punt 18, DUITSLAND — FRANKRIJK, worden de volgende paragrafen toegevoegd :

„d) De overeenkomst van 26 mei 1981 betreffende artikel 36, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van verstrekkingen wegens ziekte, die op grond van artikel 32 van de verordening worden verleend aan pensioengerechtigden die voorheen grensarbeiders waren, aan hun gezinsleden en hun nagelaten betrekkingen).

e) De overeenkomst van 26 mei 1981 voor de toepassing van artikel 92 van de verordening (inning van premies of bijdragen).

f) De overeenkomst van 26 mei 1981 betreffende de toepassing van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles).".

8. In punt 19, DUITSLAND — GRIEKENLAND, wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

„b) De overeenkomst van 11 mei 1981 betreffende de vergoeding van kinderbijslagen.".

9. In punt 20, DUITSLAND — IERLAND, wordt in de plaats van „niet van toepassing" gelezen :

„De overeenkomst van 20 maart 1981 betreffende de artikelen 36, lid 3, 63, lid 3, en 70, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van verstrekkingen wegens ziekte, moederschap, arbeidsongeval en beroepsziekten en van werkloosheidsuitkeringen) en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles).".

Artikel 4

Bijlage 6 van Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd :

1. In punt C wordt paragraaf 3 paragraaf 4 en wordt de volgende paragraaf ingevoegd :

„3. **Ouderdomsverzekering voor landbouwers :** Rechtstreekse betaling".

2. In punt G

— wordt in de linkerkolom het volgende hoofd toegevoegd vóór paragraaf 1 :

„a) **Werknemers"** ;

— wordt de volgende tekst toegevoegd aan het einde van paragraaf 2 :

„b) **Zelfstandigen** Rechtstreekse betaling".

Artikel 5

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

2. De artikelen 1, 2, 3, punten 2 en 5, en 4 zijn van toepassing met ingang van 1 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1982.

Voor de Commissie

Ivor RICHARD

Lid van de Commissie